



Autonome Gewerkschaftsorganisation der örtlichen Körperschaften - Südtirol
Organizzazione Sindacale Autonoma degli enti locali - Sudtirolo
Organisaziun Sindacala autonôma di enc locai - Südtirol

annata 25, edizione 2

Novembre 2025

Poste Italiane SpA – Spedizione in Abbonamento Postale – 70% NE/sigla provincia autorizzazione Tassa pagata – taxe perue

Rivista dei dipendenti degli enti pubblici, istituzioni e fondazioni

INDICE

- Saluti del Presidente provinciale Dott. Andreas Unterkircher
- Piattaforma AGO per la Contrattazione collettiva intercompartimentale e per la contrattazione di comparto per gli enti locali
- Sistema DURP? Meglio il sistema ISEE
- Riduzione e rimodulazione dell'orario di lavoro – Accordo di comparto 9.9.2025
- Si metta semplicemente in contatto con noi
- ISEE 2026: elenco documenti
- Contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2025 – 2027
- Due viaggi nei Paesi Baschi in Spagna
- Programma viaggi 2026 - per l'eventuale programmazione ferie

Z
I
T
O



In caso di mancato recapito inviare al CPO di 39100 Bolzano per la restituzione

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER SOCI AGO

Se avete problemi o quesiti rivolgeteVi ai ns. funzionari del Vs. territorio:
Vi daranno un aiuto immediato e non burocratico.

| | | |
|----------------------------|-----------------------|--|
| Segreteria AGO | | Tel. 335 53 12 797 |
| Dott. Andreas Unterkircher | Presidente | Tel. 335 69 02375 |
| Cristina Joppi | Vice-Presidente | Tel. 339 1880197 |
| Johann Mayr | Vice-Presidente | Tel. 347 3227232 |
| Stefano Boragine | Segretario Prov.le | Tel. 338 1742587 |
| Dott. Karin Angerer | Segreteria Prov.le | Tel. 335 1099309 |
| Daniela Mair | Segreteria Prov.le | Tel. 333 7214181 |
| Walter Casotti | Reparto Cultura | Tel. 335 1099310 |
| Com. Compr. Oltradige/BA | Stefano Boragine | Tel. 338 1742587 |
| Com. Compr. Val Isarco | Helmut Sigmund | Tel. 393 9653623 |
| Com. Compr. Salto/Sciliar | Margareth Fink | margareth.fink@libero.it |
| | Wolfgang Kaserer | Tel. 347 7027923 |
| | | wolfgangkaserer52@gmail.com |
| Comune di Braies | Rupert Niederegger | niedrup@libero.it |
| Comune di Castelrotto | Dieter Tröbinger | Tel. 335 241680 |
| Comune di Dobbiaco | Maria Taschler | Tel. 320 0725960 |
| Comune di Laives | Sigrid Pichler | sigridpichler567@gmail.com |
| Comune di Laion | Eugen Plieger | Tel. 339 8828102 |
| Comune di Racines | Jovanka Leitner | Tel. 328 2816395 |
| Comune di Renon | Georg Lobis | Tel. 348 4924818 |
| Comune di S.Cristina | Gerda Runggaldier | gerda.runggaldier@gmail.com |
| Comune di Tirolo | Klara Unterweger | Tel. 338 1573671 k.unterweger@hotmail.com |
| Sanità | Stefan Waldner | Tel. 3398591321 |
| Scuola | Dr. Christian Stadler | Tel. 349 2876091 |
| Scuola | Anna Zingerle | Tel. 368 8048474 |
| Scuola | Angelika Oberhauser | molean@hotmail.de |

AGO-Info pubblicazione trimestrale **Redazione:** Dr. Andreas Unterkircher, Stefano Boragine, Dr. Karin Angerer, Cristina Joppi, Walter Casotti **Dir. Resp.:** Sabine Pichler **Registrazione:** Pretura di Bolzano Nr. 1/2000 v. 16.02.2000 **Tipografia:** Europrint, Bressanone - Nr. di quest'edizione. 1500. Si rende esplicitamente noto che tutte le denominazioni (p.es. sindacaliste, lavoratrici) si riferiscono senza differenze sia al sesso femminile che maschile.

SALUTI DEL PRESIDENTE PROVINCIALE DOTT. ANDREAS UNTERKIRCHER



Come organizzazione sindacale autonoma AGO, alla fine dell'anno possiamo guardare indietro a diversi alti e bassi nel nostro lavoro. Un aspetto positivo è sicuramente **l'aumento del numero dei nostri iscritti**. Anche nell'anno in corso siamo riusciti ad aumentare nuovamente il numero dei nostri membri. Negativo è invece il fatto che, nonostante le promesse e gli annunci del Presidente della Giunta provinciale, dell'assessora provinciale al personale e di numerosi cicli di negoziati, non siamo riusciti ancora una volta ad ottenere un reale adeguamento all'inflazione. Ancora una volta ci siamo dovuti accontentare di pagamenti una tantum. Inoltre, per il periodo 2025-2027 è previsto un adeguamento salariale di circa il 12%. Questo adeguamento non corrisponde in alcun modo a una compensazione dell'inflazione, come viene sempre annunciato dalla politica sulla stampa. Inoltre, questo adeguamento sarà applicato solo all'indennità integrativa speciale, il che significa che per tutti gli altri elementi salariali questo adeguamento non sarà applicato. Di conseguenza, non potremo mai compensare l'enorme perdita del nostro potere d'acquisto con questi adeguamenti. La Giunta provinciale intende continuare ad escludere i costi energetici dal tasso di inflazione ufficiale. Si tratta di una **vera e propria provocazione**, che non trova riscontro in nessuno dei paesi confinanti. In questo modo non sarà mai possibile ottenere un reale adeguamento all'inflazione. Per questi motivi, anche in futuro **non firmeremo accordi di questo tipo**. Proprio per questo motivo, a novembre ripeteremo la nostra azione di **protesta con il viaggio gratuito a Innsbruck** per fare acquisti. Nel frattempo, i nostri "rappresentanti del popolo" continuano a riempirsi le tasche, come nel caso dei 1,5 mi-

lioni di euro versati a un 'vecchio' assessore provinciale al compimento dei 60 anni. Questo limite di età è fissato anche dai nostri "rappresentanti del popolo", mentre per tutti i "comuni mortali" l'età pensionabile è fissata a 67 anni. È facile capire che con questa Giunta provinciale **i ricchi dell'Alto Adige diventano sempre più ricchi**. Né la Corte dei conti né altri organi di controllo hanno avuto nulla da ridire sul contratto dei dirigenti provinciali e, quest'anno, sui segretari comunali e altri dirigenti del nostro comparto con aumenti salariali superiori al 30%. Responsabile di questa disparità di trattamento è ancora una volta la Giunta provinciale. È un peccato che questo modo di procedere sia sostenuto da alcuni sindacati. Ci stupisce che gli iscritti continuino a versare le loro quote mensili a questi sindacati. Accogliamo con **favore e sostieniamo anche l'azione di protesta delle iniziative nel settore scolastico**. Fortunatamente gli insegnanti hanno questa possibilità. Quando la Giunta provinciale si sveglierà finalmente dal suo letargo e stanzierà i fondi necessari nel bilancio record dell'Alto Adige? Questa Giunta provinciale passerà sicuramente alla storia come quello sotto la cui amministrazione i dipendenti pubblici hanno subito la maggiore perdita di potere d'acquisto. Possiamo solo sperare che molti lavoratori e impiegati si ricorderanno di questo atteggiamento dei nostri "rappresentanti del popolo" alle prossime elezioni.

Quando parliamo di giustizia, intendiamo dire che i ricchi e i benestanti della nostra amata Alto Adige dovrebbero destinare una parte della loro ricchezza alle classi più povere della nostra provincia. Ma siamo ben lontani

da questo obiettivo. Attualmente la tendenza è esattamente opposta: i ricchi si arricchiscono ancora di più a spese dei meno abbienti. Come pensate che vengano finanziati i contributi milionari alla nostra pubblicità turistica, ai nostri atleti professionisti e a molte altre persone benestanti in Alto Adige? (Si tratta dei nostri soldi delle tasse, che ogni mese vengono detratti dai nostri stipendi e dalle nostre pensioni e che alla fine finiscono per il 90% nel bilancio provinciale).

Continuiamo ad essere, **già da anni, il sindacato con il maggior numero di iscritti nei comuni altoatesini**. Questo sostegno da parte dei dipendenti ci dà la motivazione e la forza per continuare a lottare per salari equi.

Abbiamo anche presentato le nostre proposte al tavolo delle trattative – si veda l'articolo dedicato a questo argomento in questa edizione. Ci aspettiamo che questo nuovo orientamento possa essere discusso con la delegazione pubblica, affinché finalmente i dipendenti pubblici ottengano il riconoscimento e la valorizzazione che meritano. **Finora siamo ben lontani da un partenariato sociale**. Tutti i paesi confinanti stanno assumendo personale qualificato. Per quanto tempo ancora i nostri politici continueranno a chiudere gli occhi? Basta uno sguardo oltre i confini nazionali per constatare la grande differenza salariale rispetto all'Austria, alla Svizzera e alla Germania. Ai nostri "rappresentanti del popolo" manca la necessaria lungimiranza, perché la carenza di personale aumenterà notevolmente nei prossimi anni, come dimostrano gli studi dell'AFI e dell'ASTAT. Già anni fa, come AGO, avevamo messo in guardia da un'imminente ondata di privatizzazioni. Nel resto del territorio nazionale è previsto per il 2026 l'adeguamento del buono pasto a 10 euro. Dovremo quindi aspet-

tare ancora per questi 10 euro, nonostante Bolzano sia una delle città più care d'Italia. Il governo statale consente addirittura di accumulare questi buoni fino a 5 giorni, in modo da aiutare efficacemente le famiglie. L'adozione di una tale normativa è stata categoricamente respinta dai nostri "rappresentanti del popolo". Nessun segno di stima e riconoscimento nei confronti dei propri dipendenti, ma solo scherno e derisione!

Guardando al passato e al futuro, desidero **ringraziare di cuore il nostro responsabile culturale Walter Casotti** per il suo impegno. Nel corso dell'anno 2025 ha organizzato ben 3 viaggi culturali, uno a Chemnitz e due nei Paesi Bassi, al prezzo di costo. Continuiamo inoltre a proporre le giornate di benessere a Montegrotto, a un prezzo di pensione completa estremamente conveniente, che in Alto Adige possiamo solo sognare. Chi non viaggia in modo autonomo può approfittare delle date di viaggio riportate in questa edizione. Ad agosto abbiamo in programma anche un pellegrinaggio a Lourdes, in Francia. Si prega di prenotare per tempo, poiché i posti disponibili sono limitati.

Anche il prossimo anno sarà garantita ed assicurata l'assistenza fiscale (modello 730). Oltre alla possibilità di compilare la dichiarazione dei redditi online (scansionando ed inviando i documenti), il servizio sarà nuovamente offerto direttamente in loco presso gli enti. **Ringrazio i nostri referenti Siegfried, Reinhard, Cristina, Sepp, Felix, Viviana, Eva, Waltraud e Dieter** per i servizi resi. Purtroppo, il modello "redditi" potrà essere offerto solo in casi eccezionali (scadenza dei termini, ecc.). Anche il prossimo anno elaboreremo gratuitamente la dichiarazione ISEE per i nostri iscritti. Siamo delusi dalla vice presidente

della Provincia Rosmarie Pamer, poiché non è riuscita a mantenere la sua promessa di introdurre la dichiarazione ISEE anche per tutti gli altri contributi provinciali. Ciò significa che le famiglie altoatesine continueranno a dover sostenere un notevole onere burocratico aggiuntivo. Si veda a questo proposito l'articolo dedicato alla dichiarazione DURP in questo numero.

A vantaggio dei nostri iscritti, è stata rinnovata anche **l'assicurazione con la compagnia ITAS a copertura della colpa grave**. Questa assicurazione è automaticamente inclusa nella quota associativa. La nostra polizza non teme la concorrenza ed è pubblicata sul nostro sito web nel rispetto della massima trasparenza possibile. Inoltre, dal maggio 2025 abbiamo stipulato per tutti i nostri iscritti AGO anche **un'assicurazione di tutela legale** con la compagnia ITAS, anch'essa inclusa direttamente nella quota mensile. Pertanto, nessun socio deve più temere le spese legali, poiché queste sono coperte dall'assicurazione. Inoltre, questa tutela legale può essere estesa anche ai propri familiari con un premio vantaggioso. Nel prossimo **anno 2026 si terranno nuove-**

mente le elezioni dei nostri organi sindacali. In qualità di presidente provinciale, desidero ringraziare i membri uscenti del comitato direttivo, del comitato esecutivo, del collegio arbitrale ed i revisori dei conti per il loro impegno volontario a favore della nostra famiglia sindacale. Allo stesso tempo, invito anche gli iscritti più giovani ad interessarsi a questo lavoro e a candidarsi alle elezioni. Tutti gli interessati possono semplicemente contattare un membro del comitato esecutivo o del comitato direttivo. Potete anche rivolgervi al nostro segretario regionale Stefano e alle nostre collaboratrici Karin e Daniela.

Infine, desidero ringraziare tutti gli iscritti per la fiducia accordata e per la fedeltà all'AGO. Ringrazio i singoli funzionari degli organi sindacali per l'ottima collaborazione e per il proficuo lavoro svolto a beneficio del nostro sindacato.

Auguro a tutti un sereno periodo dell'Avvento, un Natale benedetto e un felice anno nuovo, oltre che ogni bene e la necessaria salute.

Con affetto,
il vostro presidente provinciale

PIATTAFORMA AGO PER LA CONTRATTAZIONE COLLETTIVA INTERCOMPARTIMENTALE E PER LA CONTRATTAZIONE DI COMPARTO PER GLI ENTI LOCALI

Contrattazione collettiva intercompartimentale

In vista della riapertura dei due tavoli di contrattazione abbiamo formalizzato proposte concrete che riguardano i vari aspetti del rapporto di lavoro che mirano senz'altro a ottenere miglioramenti significativi sia per i lavoratori, per la cittadinanza che per le amministrazioni e la dirigenza in termini di risultato.

L'informazione, la retribuzione, il salario accessorio e i benefici sono elementi fondamentali per il benessere dei dipendenti e il successo delle amministrazioni. La scelta tra un salario competitivo e un pacchetto di benefici allettante può influenzare notevolmente la soddisfazione e la motivazione dei collaboratori.

Stipendio e inflazione.

L'aumento generale e continuo dei prezzi di beni e servizi ci porta sistematicamente a una diminuzione del potere d'acquisto dei nostri stipendi. Come lavoratori dipendenti percepiamo uno stipendio definito da un contratto e abbiamo visto che in periodi di alta inflazione non si possono adeguare in fretta i nostri stipendi al nuovo costo della vita. Pertanto ci troviamo a sostenere maggiori spese o a rinunciare sistematicamente a un certo tipo di benessere raggiunto o addirittura a intaccare quei pochi risparmi per rimanere in piedi nella società. Fino ai primi anni novanta in Italia era rimasto in vigore un sistema di adeguamento chiamato "scala mobile", che faceva salire automaticamente i salari in base all'aumento del costo della vita. La nostra richiesta precisa è di determinare il giusto e puntuale riferimento inflazionario che rifletta realmente l'andamento dei prezzi della nostra provincia. Contestualmente chiediamo l'individuazione di momenti precisi dove ciò avvenga e che

siano esplicitati i tempi di liquidazione di tali adeguamenti.

Stipendio base o minimo tabellare

Premesso che la paga base è uno degli elementi della retribuzione, ricordiamo che l'art.36 della Costituzione prevede che ... il lavoratore ha diritto ad una retribuzione proporzionata alla quantità e qualità del suo lavoro e in ogni caso sufficiente ad assicurare a sé e alla sua famiglia un'esistenza libera e dignitosa Ricordato questo aspetto, con la presente chiediamo formalmente un aumento dello stipendio base in considerazione che gli importi tuttora in essere non vengono aumentati da più di 15 anni.

Nuova struttura retributiva (attrattività del pubblico impiego)

Come Organizzazione Sindacale Autonoma crediamo fortemente che introdurre un nuovo sistema retributivo per i futuri dipendenti potrebbe causare nel breve e medio periodo tanta confusione e rovinare il clima lavorativo tra i vecchi e nuovi dipendenti. Da parte nostra siamo disponibili a considerare dei miglioramenti sull'attuale sistema introducendo delle maggiori possibilità di crescita sia in termini di risultati raggiunti che in termini di fidelizzazione "aziendale".

L'attuale sistema della progressione professionale potrebbe essere migliorato in vista anche delle nuove sfide della pubblica amministrazione, della nuova tecnologia e della trasformazione digitale.

Attestato di bilinguismo italiano e tedesco e attestato di ladino

Oltre a richiedere un adeguamento biennale (sempre in base all'inflazione determinata)

dell'importo corrisposto a titolo di indennità, chiediamo che la stessa sia erogata per intero a tutti i dipendenti senza prendere in considerazione la relativa percentuale espressa nel contratto di lavoro. Quest'aspetto è di importanza cruciale sul nostro territorio in quanto da un lato premia totalmente i possessori di tale competenza certificata (e non in ragione percentuale) e dall'altro stimola tutti quei lavoratori a investire energie sullo studio delle due lingue al fine di ottenerla.

Gratifica feriale estiva

Introduzione nel contratto della Gratifica feriale estiva alla pari della tredicesima mensilità. La tredicesima venne introdotta in Italia circa 88 anni fa e precisamente nel 1937 quale "gratifica natalizia" estesa a tutti i lavoratori pubblici, privati e pensionati. L'introduzione della quattordicesima mensilità nella nostra contrattazione collettiva potrebbe essere un importante passo e novità per un avvicinamento e fidelizzazione di nuovi collaboratori. Un'indennità aggiuntiva alla normale retribuzione annua come "gratifica feriale estiva" potrebbe sicuramente attrarre e trattenere nuovo personale. Vedasi anche le nostre ragioni e motivazioni espresse sulla lettera aperta del 17 luglio 2025:

<https://www.ago-bz.org/it/168/444?b=0>

"mese sabbatico"

Introduzione del "mese sabbatico". Quanti di noi vorrebbero prendersi un periodo di tempo lontano dal lavoro, dalla solita routine, e staccare veramente la spina? Quasi tutti crediamo. Pertanto chiediamo l'introduzione del "mese sabbatico" dove il personale a richiesta viene collocato in aspettativa non retribuita fino a tre mesi senza dover spiegare

le ragioni personali o fornire documentazione in merito.

Rimodulazione orario di lavoro e settimana di 4 giorni

Chiediamo la riduzione graduale dell'orario settimanale di lavoro dalle 38 alle 36 ore per tutti i lavoratori e l'introduzione della settimana lavorativa di 4 giorni mantenendo la stessa retribuzione. Crediamo che questo passaggio possa includere benefici nell'equilibrio vita-lavoro, riduzione dello stress e aumento della produttività. In Italia e nel resto del mondo è presente una crescente sperimentazione in tal senso con risvolti molto positivi in termini di risultato.

Certificazione delle competenze (Soft Skills)

Elaborazione di un articolo all'interno del contratto che preveda l'attivazione di un percorso/progetto sperimentale per il riconoscimento formale ai dipendenti delle competenze acquisite nel corso della vita nei diversi ambiti. Quest'aspetto contribuisce sicuramente a valorizzare il patrimonio culturale e professionale del singolo dipendente. Le certificazioni delle competenze sul lavoro attestano formalmente le abilità e le conoscenze di una persona, acquisite tramite formazione o esperienza

Art.79 TU del 12.2.2008 – Salario di produttività

introduzione di un comma che permetta di presentare una valutazione scritta relativamente al grado di soddisfazione individuale dell'operato del proprio dirigente o del direttore superiore (figura intermedia alla dirigenza). Crediamo vivamente che tale opportunità aiuterebbe a costruire maggiormente un rapporto leale e di fiducia tra dirigenza e collaboratori.

Contrattazione di comparto

Art.12 TU 2.7.2015 - "Accordi a livello decentrato"

Introduzione del comma 2 in questo senso: ogni Ente/Comune deve mettere a disposizione nella propria pagina internet istituzionale tutta la contrattazione decentrata in essere di riferimento. Riteniamo che la contrattazione decentrata rappresenti uno strumento fondamentale per l'efficacia e la valorizzazione del lavoro svolto all'interno degli enti locali e cruciale per la gestione del personale e per il miglioramento delle condizioni e della qualità del lavoro nel servizio pubblico. Gli accordi stipulati a livello decentrato devono essere accessibili e trasparenti per i lavoratori in qualsiasi momento, così come per tutte le Organizzazioni Sindacali e per tutti gli enti locali quale esempio di buone relazioni sindacali con i rappresentanti dei lavoratori. Questo significa che non solo i lavoratori devono essere informati sulle modalità di svolgimento della contrattazione e sui contenuti degli accordi raggiunti, ma anche tutte le singole amministrazioni della nostra Provincia possano accedervi e prendere informazioni e spunti per formalizzare nuove e migliori soluzioni per il lavoro e per i dipendenti. La disponibilità "online" dei contenuti degli accordi decentrati permette ai lavoratori di velocizzare e verificare se i loro diritti vengono rispettati e di sollevare eventuali obiezioni o richieste di chiarimento (Decreto Legislativo n. 97/2016) . Infatti, la contrattazione decentrata, per essere efficace e rispettosa dei diritti dei lavoratori, deve essere trasparente e sempre accessibile, e garantire ai lavoratori la possibilità di essere sempre informati e di partecipare attivamente al processo decisionale.

Art.6 TU 2.7.2015 – informazione ai sindacati

Introduzione del comma 3 che prevede l'obbligo degli enti del comparto a trasmettere sistematicamente alle OO.SS. tutte le circolari o comunicazioni di interesse inviate al personale dalle singole amministrazioni.

Art. 45 del d. Igs. n. 36/2023 - Incentivi alle funzioni tecniche

Elaborazione di un accordo di comparto dedicato all'applicazione di quanto normato dagli artt. 6, 7 e 8 del Contratto collettivo intercompartimentale del 25.9.2025.

art.54 TU 2.7.20215 - indennità di istituto

Introduzione del comma 6 in questo senso: al personale inquadrato nel livello superiore spetta l'indennità di istituto nella misura calcolata sullo stipendio mensile superiore della qualifica di appartenenza.

Migliorare il salario accessorio è una questione di giustizia retributiva per il personale del comparto enti locali, poiché mira a riconoscere le prestazioni e le competenze individuali sviluppate nel tempo giacché tali dipendenti si occupano di una vastissima gamma di compiti che cambiano velocemente nel tempo. Il miglioramento del salario accessorio può contribuire sicuramente al buon funzionamento delle amministrazioni e ad una fidelizzazione del personale al comparto degli enti locali tra i diversi comparti del pubblico impiego della nostra provincia (evitare fughe verso la Provincia).

Introduzione nella lettera c) del comma 1 una indennità di istituto per tutti i dipendenti amministrativi "transizione digitale" (15%). Questa misura vuole premiare, promuovere e

valorizzare il grande operato dei lavoratori per qualsiasi processo legato all'informatizzazione della pubblica amministrazione. Per modernizzare le amministrazioni è fondamentale la digitalizzazione di tutti i processi, in quanto migliorano l'efficienza, la trasparenza e la qualità dei servizi offerti a cittadini e imprese. Le tecnologie digitali semplificano i processi interni, riducono la burocrazia, aumentano la collaborazione tra uffici e ottimizzano l'uso delle risorse. Per i cittadini, questo si traduce in un accesso più rapido e facile ai servizi, una maggiore inclusione e una comunicazione più diretta con le amministrazioni, mentre per le aziende significa processi più snelli e interazioni più agevoli con l'amministrazione.

Art. 208 Codice della Strada - I proventi delle sanzioni amministrative pecuniarie

Introduzione di un articolo che preveda che parte dei proventi delle sanzioni amministrative pecuniarie per violazioni previste dal presente codice siano devoluti a misure di assistenza e di previdenza per il personale della Polizia Locale;

Artt. 2 e 5 AC del 9.9.2025 – Servizi aggiuntivi e Lavoro supplementare

Introduzione di un comma che preveda la possibilità di utilizzo dei due nuovi istituti per tutte le figure professionali che lavorano all'interno delle Farmacie del Comune di Bolzano. Tale possibilità potrebbe risolvere finalmente il problema delle coperture del servizio ed evitare il sistematico ricorso alla contrattazione decentrata per l'esubero delle ore straordinarie dai massimali previsti oltre a un giusto compenso maggiorato per i servizi aggiuntivi prestati.

Art. 4 AC del 1.9.2021 – Mensa

Introduzione di un comma che preveda la possibilità dell'utilizzo del buono elettronico/cartaceo per il servizio sostitutivo della mensa senza l'individuazione di fasce orarie. Tale sistema aiuterebbe maggiormente i dipendenti nell'organizzazione degli acquisti dei generi alimentari destinati al pranzo.

Art.8 CCI del 3.12.2020 - Disciplina quadro sul lavoro agile (Smart working)

Istituzione di un organismo tecnico paritetico in ogni Ente per la gestione delle eventuali contestazioni sollevate in merito al diniego dello smart working.

Art.50 TU del 2.7.215 – Salario di produttività

Introduzione di un comma che permetta di presentare una valutazione scritta relativamente al grado di soddisfazione individuale dell'operato del proprio dirigente o del direttore superiore (figure intermedie alla dirigenza). Crediamo vivamente che tale opportunità aiuterebbe a costruire maggiormente un rapporto leale e di fiducia tra dirigenza e collaboratori.

Art.78 TU del 2.7.2015 – Iniziative ricreative del personale

Modifica del primo comma in questo senso: L'Amministrazione deve organizzare annualmente un'attività ricreativa di carattere culturale, sportivo o simile al fine di incentivare i contatti e la solidarietà tra il personale.

Determinazione di un importo procapite annuo rivalutabile in base all'inflazione così come avviene per il dipendenti provinciali. Attualmente l'importo determinato dalla Giunta Provinciale per i dipendenti provinciali risulta pari a 45 € lordi. Non può essere che nel com-

parto degli enti locali esistano diversi importi o addirittura tale opportunità non venga trasmessa come informazione e utilizzata.

Art.24 CCI del 12.2.2008 – Congedi straordinari retribuiti

Introduzione di un articolo in riferimento all'art.24 CCI del 12.2.2008 che specifica il comma 1 lettera f) con il seguente testo: Il datore di lavoro non dispone in materia di un proprio e pieno potere di valutazione discrezionale sui motivi (contenuti o effettiva sussistenza o documentazione allegata) posti alla base della richiesta, potendo solo, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, opporsi alla richiesta, adducendo ragioni organizzative e di servizio ritenute come prevalenti rispetto alle altre (da I permessi retribuiti per il personale delle Regioni e Autonomie locali - 2013)

Art.28 TU del 2.7.2015 – Assenze per malattia

Introduzione di un comma che preveda l'istituto dell'indisposizione. Il/La dipendente colpito/a da un maleore passeggero di durata inferiore

alla giornata di lavoro (orario teorico) può assentarsi dal servizio, compilando il foglio giustificativo. L'indisposizione è un'assenza giustificata e computata nel saldo giornaliero fino a compensazione del monte ore teorico giornaliero e nel limite massimo di 38 ore annuali. Il permesso d'indisposizione presuppone un'effettiva presenza in servizio nell'arco della giornata lavorativa (prima o dopo).

Segnaliamo di seguito l'indicazione fornita dalla Presidente dell'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Provincia di Bolzano dott.ssa A.Marsoner con PEC di

data 21 luglio 2025: "... un'uscita anticipata nel corso della giornata lavorativa per sopravvenuta indisposizione, la normativa non prevede espressamente l'obbligo del certificato medico se l'assenza non prosegue nel giorno successivo..." .

Modifica del comma 1 dell'Art.28 del TU-2015 che ha previsto un peggioramento di quanto stabilito dal comma 1 dell'art.30 del CCI del 12.2.2008. Sia i colleghi che lavorano in sanità e in provincia non hanno l'obbligo di presentare il certificato medico per 1 giorno di assenza per stato di malattia.

Art.73 TU del 2.7.2015 – Indennità di missione per particolari categorie di personale

Modifica del comma 1 dell'art.73 introducendo l'indennità di missione anche per l'accompagnamento all'interno del vasto territorio provinciale. Introduzione del comma 3 che prevede a monte l'individuazione da parte delle amministrazioni il particolare personale incaricato di svolgere tali servizi o attività (ad esempio tutto il personale sociale).

Art.76 TU del 2.7.2015 – Formazione e aggiornamento del personale

Modifica del comma 3 relativamente all'abbreviazione della progressione economica con un riconoscimento pari a due anni.

Introduzione della lettera c) al comma 1 in questo senso: Partecipazione ad almeno un corso per il benessere psico fisico (ad es. pratiche olistiche come Yoga, Pilates e Mindfulness, corsi di crescita personale focalizzati su tecniche di respirazione e gestione dello stress, e corsi di tecniche di rilassamento come il training autogeno e la bioenergetica). In questo caso l'amministrazione riconosce almeno due giorni di congedo retribuito e il

50% della spesa del corso fino ad un massimo di 300 €. Sulla base dei nostri riscontri tantissimi lavoratori vivono situazioni di stress durante l'attività lavorativa con una frequenza inizialmente da sporadica a frequente e sicuramente offrire questa opportunità aiuterebbe maggiormente a tenere in salute gli stessi.

Altre proposte di modifiche ed esigenze già segnalate dalle colleghe e dai colleghi verranno nuovamente notificate per iscritto ai due tavoli di contrattazione



direttivo AGO a Predonico – AGO-Vorstand in Predonig

SISTEMA DURP? MEGLIO IL SISTEMA ISEE

Come Organizzazione Sindacale Autonoma AGO ci rifacciamo alla risposta della Vicepresidente del Consiglio Provinciale e segnaliamo che sulla pagina Web del dipartimento per la Coesione sociale, Famiglia, Anziani, Cooperative e Volontariato vengono elencate le conseguenze e gli svantaggi..., se la DURP dovesse venire sostituita dall'ISEE.

L'elenco che qui viene rappresentato non corrisponde alla realtà ed è tutt'altro che corretto:

- L'ISEE sarà anche più restrittiva e severa, ma sicuramente più socialmente equa della DURP (se viene scritto che molti cittadini non riceverebbero più contributi o i contributi percepiti verrebbero ridotti, allora sarebbe il caso di chiamare per nome queste persone e ne risulterebbe che si tratta per lo più di altoatesini benestanti);
- Per fortuna per gli assegni familiari è stata introdotta l'ISEE, altrimenti anche qui gli altoatesini benestanti si riempirebbero le tasche di soldi pubblici (a tal proposito: l'indice ISEE, a differenza che dall'INPS, da noi è stato lasciato dalla Provincia tutt'ora a • È molto interessante vedere che nell'elenco la Provincia ammette che i redditi nel resto d'Italia sono molto più bassi che qui da noi. Ma perché il nostro governo locale questo non lo vede ai tavoli delle trattative per i dipendenti pubblici? Lì dove è stato negato un vero conguaglio dell'inflazione altoatesina e perciò del nostro potere d'acquisto?
- Molte delle regole sarebbero state oggetto di trattativa con le parti sociali ed adattate alla realtà locale – Noi riteniamo che la DURP sia stata dettata più che altro dalle associazioni imprenditoriali e dei commercianti (specialmente dal HGV - Unione Alberghi e Pubblici Esercenti) e perciò fatta su



misura per le imprese locali. Oltre tutto ogni anno vengono spesi milioni di Euro in sovvenzioni per la stesura della DURP; milioni che, sostituendola con l'ISEE, verrebbero risparmiati;

- La Giunta Provinciale vorrebbe mantenere il controllo diretto sull'accesso ai contributi e non dipendere da un'infrastruttura informatica statale – quanto è soggetta a problemi l'infrastruttura informatica della Provincia di Bolzano, non credo che lo dobbiamo spiegare a nessuno, specie dopo gli ultimi guasti e le interruzioni nei servizi. Non ci risulta invece, che il sistema ISEE abbia mai avuto problemi del genere.

Come AGO vogliamo evidenziare come nell'ISEE soprattutto i debiti residui dei mutui per la casa portino una notevole riduzione del patrimonio conteggiato – questa regolamentazione nella DURP manca completamente.

Che la prima casa nell'ISEE venga conteggiata nel patrimonio è un'informazione sbagliata. Inoltre bisogna sempre tenere presente il doppio fardello imposto alle famiglie di dover compilare due dichiarazioni differenti (DURP e ISEE), che è tutt'altro che una riduzione della burocrazia!

A livello nazionale tutte le prestazioni pubbliche vengono erogate in base alla dichia-

razione ISEE – perché non dovrebbe essere possibile anche da noi in Alto Adige? Qui da noi certi gruppi di interesse forse vengono avvantaggiati volontariamente?

Secondo voi il patrimonio immobiliare (edifici e proprietà terriere) non fanno anche loro parte della situazione economica di una famiglia? Se si pensa che nella DURP i più grandi alberghi e resort di lusso non fanno parte del patrimonio...vi chiediamo se ritenete che questo sia corretto!

Con la DURP a tutt'oggi viene sovvenzionata una fascia della popolazione, che è quella dei ricchi e benestanti. Per questo motivo non c'è da meravigliarsi se soprattutto in Alto Adige i ricchi diventano sempre più ricchi, mentre la stragrande maggioranza della popolazione diventa sempre più povera. Chi pensate che paga i nostri politici, dirigenti ed anche alcuni sportivi professionisti (calcio, hockey,

etc.)? Giusto! La maggioranza di lavoratori ed impiegati, che con le loro imposte sui redditi riempiono le casse del bilancio provinciale. Onore e rispetto al campione di tennis Carlos Alcaraz, il quale ha mantenuto il suo domicilio fiscale in Spagna nonostante i guadagni miliardari.

Come organizzazione sindacale autonoma AGO siamo sempre impegnati a formare i nostri simili ad un pensiero critico. Per questo motivo lasciamo a tutti la libertà di porsi domande critiche sugli sviluppi della società nella nostra tanto "beneamata," patria.

Cordialmente

dott. Andreas Unterkircher

Presidente AGO

335 69 02 375

Andres.unterkircher@ago-bz.org

RIDUZIONE E RIMODULAZIONE DELL'ORARIO DI LAVORO ACCORDO DI COMPARTO 9.9.2025

| ore 2025 | | ore 2026 | | settimanalmente ore+minuti | mensilmente ore+minuti |
|-------------|---------|-------------|------|-------------------------------|---------------------------|
| 38 | 100,00% | 36 | 2,00 | 2,00 | 8,00 |
| 34 | 90,00% | 32,2 | 1,80 | 1,48 | 7,12 |
| 33 | 87,00% | 31,3 | 1,70 | 1,42 | 6,48 |
| 30 | 79,00% | 28,4 | 1,60 | 1,36 | 6,24 |
| 28 | 75,00% | 26,5 | 1,50 | 1,30 | 6,00 |
| 23 | 60,00% | 21,8 | 1,20 | 1,12 | 4,48 |
| 19 | 50,00% | 18 | 1,00 | 1,00 | 4,00 |
| 11 | 30,00% | 10,4 | 0,60 | 0,36 | 2,24 |

Attraverso la rimodulazione dell'orario di lavoro avete ottenuto più tempo libero per il riposo e la vostra vita privata. Per ridurre l'orario di lavoro da 38 a 36 ore settimanali, si deve calcolare la percentuale di riduzione del 5,26% ($(38-36)/38 * 100$) e applicarla a ciascun importo, sottraendo il 5,26% dal valore originale.

SI METTA SEMPLICEMENTE IN CONTATTO CON NOI



Dove siamo: L'Organizzazione Sindacale Autonoma degli Enti Locali AGO si trova nel Kampill Center di Bolzano, via Innsbruck 25, al 2. piano. L'edificio si trova a pochi minuti in macchina dal centro città e dall'uscita autostradale di Bolzano Nord. Si trova proprio accanto alla strada statale del Brennero ed è ben visibile dalla strada principale e dall'autostrada. Per la vostra auto c'è un ampio parcheggio di fronte all'ingresso dell'edificio. L'autobus numero 1 o 6 o 9 vi porta dalla Piazza Perathoner o dalla stazione ferroviaria alla Funivia del Colle (e di ritorno), da dove il Kampill Center è raggiungibile a piedi in pochi minuti. Un ponte ciclabile e pedonale collega la pista ciclabile con la zona industriale "Kampill-Center".

ISEE 2026: ELENCO DOCUMENTI

Sbb-Patronat ENAPA

I Documenti devono essere portati per ogni membro del nucleo familiare.

. DATI ANAGRAFICI

- Documento d'identità in corso di validità del dichiarante
- Tessera sanitaria di tutti i componenti del nucleo familiare
- Autocertificazione dello stato di famiglia
- Indirizzo di residenza
- Se cittadini non UE: carta e/o permesso di soggiorno
- Se in affitto: copia del contratto di locazione registrato e ultimo canone
- Se in affitto: copia del contratto di locazione registrato e ultimo canone

- In caso di separazione: Copia sentenza di separazione
- In caso di disabilità: Documento attestante la disabilità o la non autosufficienza

2. PATRIMONIO MOBILIARE (2024)

- rapporti finanziari (conto corrente, carte di credito ricaricabili con IBAN, ecc.)
- IBAN e codice fiscale del intermediario (banca, posta, etc.))
- Giacenza media annua 2024 (anche per conti estinti nel corso del 2024)
- Saldo contabile al 31/12/2024
- Altri rapporti finanziari (titoli di stato, obbligazioni, buoni fruttiferi ecc.)¹

¹ Fondi pensione e piani individuali pensionistici (PIP) sono esclusi.

- al valore nominale 31/12/2024
- titoli di stato ed equiparati,
- obbligazioni
- certificati di deposito e credito
- buoni fruttiferi ed assimilati
- fondi comuni di investimento
- Assicurazioni capitalizzazione o mista sulla vita (tipo finanziario-assicurativo):
- Premi versati al netto di eventuali riscatti, comprese le polizze a premio unico anticipato per tutta la durata del contratto
- Imprese (le informazioni devono essere fornite dal commercialista):
 - Il valore del patrimonio netto determinato sulla base dell'ultimo bilancio approvato per partecipazioni azionarie in società non quotate e partecipazioni in società non azionarie
 - Patrimonio netto per imprese individuali in contabilità ordinaria, ovvero il valore delle rimanenze finali e del costo dei beni ammortizzabili per le imprese in contabilità semplificata
 - Masse patrimoniali costituite da somme di denaro o beni non relativi all'impresa, affidate in gestione ad un soggetto abilitato ai sensi del D.L. 415/96

3. PATRIMONIO IMMOBILIARE (AL 31/12/2024)

- Visura catastale di terreni e/o fabbricati con valore delle aree edificabili
- Contratto muto e quota di capitale residuo del mutuo stipulato per l'acquisto o costruzione di qualsiasi immobile posseduto dal nucleo
- Valore ai fini IVEI di immobili situati all'estero e relativi mutui

4. REDDITI 2024:² (anno 2024)

- Modello 730 o modello UNICO
- Modello CU (Premio di produttività!)
- Redditi che non vengono rilevati nella dichiarazione dei redditi (Voucher, lavori socialmente utili, venditori porta a porta)
- Redditi con tassazione separata o agevolata ("cedolare secca", ecc.)
- Redditi provenienti da fondi di pensione integrativa solo se sotto forma di pensione Certificazioni redditi esenti/non imponibili: Borse di studio (tutte)
- compensi per attività sportive dilettantistiche, redditi da lavoro prestato nelle zone di frontiera, Redditi diplomatici • Redditi da attività agricola (dichiarazione IRAP)
- Indennità, trattamenti previdenziali e assistenziali non erogati dall'INPS come
 - Assegni familiari (provincia, regione, stato)
 - Assegni di previdenza sociale
- Redditi provenienti dall'estero se tassati esclusivamente all'estero
- Assegni di mantenimento a coniuge o figli pagati o ricevuti

5. VEICOLI (Stand Abfassung ISEE-Erklärung)

- Targa di
- Autoveicoli/ Motoveicoli con cilindrata pari o sopra 500cc
- Estremi di registrazione al RID:
 - Navi sopra 24 metri / Imbarcazione di doppia da 10 a 24 metri

² Non serve fornire: Rimborsi spese, buoni servizio, assegni di cura, Carta Acquisti, pensioni di invalidità civile, pensioni INAIL

CONTRATTO COLLETTIVO INTERCOMPARTIMENTALE PER IL TRIENNIO 2025 – 2027

I prezzi in Alto Adige non si fermano e l'inflazione incide ancora una volta sulle famiglie e sui lavoratori della nostra "ricca" provincia. L'indice dei prezzi al consumo per l'intera collettività registra un nuovo incremento nel mese di luglio pari al 2,0% per Bolzano e all'1,5% a livello nazionale. Non serve ricordare che abbiamo un bilancio straordinario nella nostra provincia alimentato soprattutto dalle nostre entrate fiscali (8 miliardi).

La domanda è sempre la stessa: dove finiscono questi soldi e per cosa vengono utilizzati?

Ora, veniamo chiamati a siglare un contratto collettivo che prevede un adeguamento parziale all'inflazione determinata nell'ultimo triennio. Sul mercato del lavoro, l'offerta dei posti supera la domanda, soprattutto nella nostra provincia. Da parte nostra possiamo solo dire che è arrivato il momento di invertire l'orientamento degli ultimi decenni nella pubblica amministrazione e pagare bene chi è già in servizio da tanti anni affinché ci rimanga e trasmetta continuità, interesse e conoscenze ai nuovi dipendenti.

Gli adeguamenti proposti ritornano a incrementare ancora una volta l'indennità integrativa speciale e non lo stipendio base. Per tante colleghi e colleghi questa situazione non è un buon risultato in quanto il salario accessorio è calcolato sullo stipendio base di partenza e quindi non è destinato mai a lievitare.

La lettura da fuori di questo contratto è che comunque arriveranno dei soldi ma non il giusto possiamo confermare ancora una volta. Un adeguamento di tale misura sarà sicuramente soggetto a una tassazione collocabile al secondo scaglione dell'imposta sul reddito delle persone fisiche (35%) e quindi in busta paga non avremo una bella sorpresa in termini

di risultato. Servivano importi più consistenti da parte della Giunta Provinciale per dare il giusto riconoscimento ai dipendenti della pubblica amministrazione.

Per tali ragioni ancora una volta esprimiamo il nostro dissenso a tale contratto e invitiamo tutte le colleghi e colleghi a diffondere un idea centrale attraverso una semplice frase e che si trasformi nel nostro leitmotiv: "CONTRO STIPENDI POVERI".

A tal proposito abbiamo realizzato degli adesivi che consegneremo a tutte le lavoratrici e lavoratori che serviranno nel quotidiano a essere da severo monito per il futuro dei nostri stipendi.



Stefano Boragine
Segretario Provinciale AGO
Tel.: 338 17 42 587
stefano.boragine@ago-bz.org

Dr. Andreas Unterkircher
Presidente AGO
335 69 02 375
Andres.unterkircher@ago-bz.org

DUE VIAGGI NEI PAESI BASCHI IN SPAGNA

A causa della grande richiesta, il nostro sindacato ha organizzato nell'autunno 2025 ben due viaggi culturali nei Paesi Baschi in Spagna. Entrambi i gruppi hanno potuto godersi alcuni giorni ricchi di esperienze. Tra le altre cose, sono state visitate le famose città di Pamplona, Gernika, Bilbao, San Sebastian in Spagna e Biarritz in Francia.

In una foto si vede il secondo gruppo davanti a una cantina vinicola nella regione settentrionale spagnola della Rioja, una provincia famosa per i suoi pittoreschi vigneti, gli affascinanti villaggi e il paesaggio idilliaco.

Ogni anno organizziamo per i nostri membri, al prezzo di costo, questi indimenticabili viaggi alla scoperta delle più belle città culturali d'Europa.



Un ringraziamento speciale va al nostro collega Walter Casotti, "responsabile culturale dell'AGO", per l'organizzazione e la pianificazione di questi viaggi.

PROGRAMMA VIAGGI 2026 - PER L'EVENTUALE PROGRAMMAZIONE FERIE



PELEGRINAGGIO A LOURDES 2026

03.08.2026 – 11.08.2026

Viaggio di andata con pernottamento in Proven-
ce; soggiorno a Lourdes; viaggio di ritorno con
pernottamento lungo la riviera ligure. Spese di
viaggio in Minibus di 150 Euro. Soggiorno e per-
nottamento viene pagato da ognuno.

Prenotazioni solo presso il Presidente AGO –
Andreas Unterkircher,
andreasunterkircher@virgilio.it
T. 335 6902375



MONTEGROTTO HOTEL MARCONI

Termine 2025

| |
|-------------------------|
| 15.02.2026 – 19.02.2026 |
| 08.03.2026 – 12.03.2026 |
| 21.06.2026 – 25.06.2026 |
| 19.07.2026 – 23.07.2026 |
| 23.08.2026 – 27.08.2026 |
| 08.11.2026 – 12.11.2026 |
| 22.11.2026 – 26.11.2026 |



Andata e ritorno con AGO

Entrate ed uscite lungo la A22 – Autostrada del Brennero; partenza domenica mezzogiorno con arrivo a Montegrotto verso le ore 15,00 (per poter andare ancora nelle piscine termali fino alla cena alle ore 19,30).

Viaggio di ritorno sempre in Minibus giovedì dopo il pranzo (la mattina viene offerto la visita del mercato settimanale) con arrivo a Bolzano Sud (A22) verso le ore 17,00.

Prenotazioni solo presso il Presidente AGO –
Andreas Unterkircher,
andreasunterkircher@virgilio.it
T. 335 6902375

Prezzo per pensione completa con durata minima del soggiorno di 4 notti e viaggio autonomo. Solo le bevande ai pasti (pranzo e cena) e la tassa di soggiorno (2,50 Euro per persona al giorno) si pagano separatamente. L'Hotel si trova in mezzo al verde nella zona periferica della città è dispone di 4 piscine con acqua termale di diverse temperature. I periodi di Pasqua, Natale, Capodanno e ferragosto sono esclusi dall'offerta. Prenotazione vedi a sinistra!

